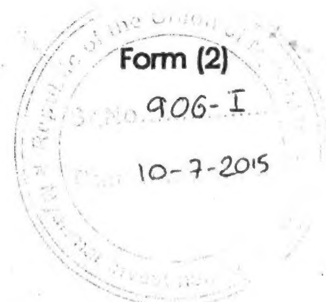




Form (2)

906-I

10-7-2015

THE REPUBLIC OF THE UNION OF MYANMAR

The Myanmar Investment Commission

PERMIT

Permit No. 986 /2015 Date 14th July 2015

This Permit is issued by the Myanmar Investment Commission according to the section 13, sub-section (b) of the Republic of the Union of Myanmar Foreign Investment Law-

(a) Name of Investor/Promoter U AUNG NYUNT THAUNG

(b) Citizenship MYANMAR

(c) Address NO. 27, AYEYARWADY STREET, HTARNAR WARD, AHLONE TOWNSHIP, YANGON

(d) Name and Address of Principal Organization HNIN THAZIN OO COMPANY LIMITED, NO. 211, LANTHIT STREET, INSEIN TOWNSHIP, YANGON

(e) Place of Incorporation MYANMAR

(f) Type of Investment Business MANUFACTURING AND MARKETING OF VARIOUS KINDS OF PAINT

(g) Place(s) at which Investment is permitted PLOT NO. 120,121, MYAY TAING BLOCK NO. 65 (SETHMU), SHWE PYI THAR INDUSTRIAL ZONE-4, SHWE PYI THAR TOWNSHIP, YANGON REGION

(h) Amount of Foreign Capital US$ 2.55 MILLION

(i) Period for Foreign Capital brought In WITHIN 3 (THREE) YEARS FROM THE DATE OF ISSUANCE OF MIC PERMIT

(j) Total amount of capital (Kyat) EQUIVLENT IN KYAT OF US$ 5.00 MILLION

(k) Construction Period TWO YEARS

(l) Validity of investment permit 10 YEARS

(m) Form of investment JOINT VENTURE

(n) Name of Company incorporated in Myanmar KANSAI PAINT MYANMAR COMPANY LIMITED

Chairman

The Myanmar Investment Commission



ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ခွင့်ပြုမိန့်

ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ် ၉၈၆ / ၂၀၁၅   ၂၀၁၅ ခုနှစ် ဇူလိုင်လ ၃၄ ရက်

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃၊ ပုဒ်မခွဲ (ခ) အရ ဤခွင့်ပြုမိန့်ကို မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်က ထုတ်ပေးလိုက်သည်-

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ/ကမကထပြုသူ၏အမည် ဦးအောင်ညွှန့်သောင်း

(ခ) နိုင်ငံသား မြန်မာ

(ဂ) နေရပ်လိပ်စာ အမှတ်-၂၇၊ ရောဝတီလမ်း၊ ဌာနရပ်ကွက်၊ အလုံမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့

(ဃ) ပင်မအဖွဲ့အစည်းအမည်နှင့်လိပ်စာ နှင်းသဇင်ဦးကုမ္ပဏီလီမိတက်၊ အမှတ်-၂၁၁၊ လမ်းသစ်လမ်း၊ အင်းစိန်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့

(င) ဖွဲ့စည်းရာအရပ် မြန်မာ

(စ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသည့်လုပ်ငန်းအမျိုးအစား သုတ်ဆေးအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်ရောင်းချခြင်း

(ဆ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသည့်အရပ်ဒေသ(များ) မြေကွက်အမှတ်-၁၂၀၊ ၁၂၁၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ်-၆၅ (စက်မှု)၊ ရွှေပြည်သာစက်မှုဇုန်-၄၊ ရွှေပြည်သာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး

(ဇ) နိုင်ငံခြားမတည်ငွေရင်း ပမာဏ အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၂.၅၅၀ သန်း

(ဈ) နိုင်ငံခြားမတည်ငွေရင်းယူဆောင်လာရမည့်ကာလ ကော်မရှင်ခွင့်ပြုမိန့်ရရှိပြီး ၃ နှစ် အတွင်း

(ည) စုစုပေါင်း မတည်ငွေရင်းပမာဏ(ကျပ်) အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၅.၀၀၀ သန်းနှင့် ညီမျှသော မြန်မာငွေ

(ဋ) တည်ဆောက်မှုကာလ ၂ နှစ်

(ဌ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံခွင့်ပြုသည့် သက်တမ်း ၁၀ နှစ်

(ဍ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပုံစံ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု

(ဎ) မြန်မာနိုင်ငံတွင် ဖွဲ့စည်းမည့် ကုမ္ပဏီ အမည် KANSAI PAINT MYANMAR COMPANY LIMITED

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

THE REPUBLIC OF THE UNION OF MYANMAR
MYANMAR INVESTMENT COMMISSION
No.(1), Thitsar Road, Yankin Township, Yangon

Our ref : DICA-3/FI-1185/2015(906 - I) Tel:95-01-658128

Date : 14th July 2015 Fax: 95-1-658141

Subject: Decision of the Myanmar Investment Commission on the Proposal for "Production and Marketing of various kinds of Paint" under the name of "Kansai Paint Myanmar Company Limited."

Reference: Kansai Paint Myanmar Company Limited Letter dated (18-3-2015)

1. The Myanmar Investment Commission, at its meeting (11/2015) held on (19-6-2015), had approved that the proposal for investment in "Production and Marketing of various kinds of Paint" under the name of "Kansai Paint Myanmar Company Limited" submitted as a joint venture between Kansai Paint Co., Ltd. (36%) from Japan, Kansai Coatings Malaysia Sdn Bhd. (15%) from Malaysia and Hnin Thazin Oo Co., Ltd. (49%) from the Republic of the Union Of Myanmar.

2. Hence, the "Permit" is herewith issued in accordance with Chapter VII, section 13(b) of Foreign Investment Law and Chapter VIII, Rule 49 of the Foreign Investment Rules relating to Foreign Investment Law. Terms and conditions to the "Permit" are stated in the following paragraphs.

3. The permitted duration of the project shall be 10 (ten) years commencing from the date of the issuance of Myanmar Investment Commission's permit. The lease term of the land shall be 5 (five) years and extendable 5 (five) years by the mutual consent between U Tayza Saw Oo (Lessor) and Kansai Paint Myanmar Co., Ltd. (Lessee).

4. The monthly rent for the initial first five years shall be US $ 15,000 (United States Dollar fifteen thousand only) measuring the leased land area of 17628.122 square meter (4.356 acres). The rate of rent shall be reviewed with the consent of lessor and lessee after the first- five years period. At the expiry of the lease period, the lessee shall remove all the movable properties at its own cost and transfer to the lessor in good condition.

5. In issuing this "Permit," the Commission has granted the followings exemptions and reliefs as per Chapter XII, section 27(a), (h) and (i) of Foreign Investment Law. Other exemptions and reliefs under section 27 shall have to be applied upon the actual performance of the project:-

(a) As per section 27(a), income tax exemption for a period of five consecutive years including the year of commencement on commercial production;

(b) As per section 27(h), exemption or relief from customs duty or other internal taxes or both on machinery, equipment, instruments, machinery components, spare parts and materials used in the business, which are imported as they are actually required for use during the period of construction of business;

(c) As per section 27(i), exemption or relief from customs duty or other internal taxes or both on raw materials imported for production for the first three-year after the completion of construction of business;

6. Kansai Paint Myanmar Company Limited shall have to sign the Lease Agreement for land and buildings with U Tayza Saw Oo. Moreover, Hnin Thazin Oo Co., Ltd. shall have to sign the joint venture agreement with Kansai Paint Co., Ltd. and Kansai Coatings Malaysia Sdn Bhd. After signing such Agreements, each of (5) copies shall have to be forwarded to the Commission.

7. Kansai Paint Myanmar Company Limited in consultation with the Department of Company Registration, Directorate of Investment and Company Administration shall have to be registered. After registration, (5) copies each of Certificate of Incorporation and Memorandum of Association and Articles of Association shall have to be forwarded to the Commission.

8. Kansai Paint Myanmar Company Limited shall use its best efforts for timely realization of works stated on the proposal. If none of such work has been commenced within one year from the date of issue of this "Permit", it shall become null and void.

9. Kansai Paint Myanmar Company Limited has to abide by Chapter X, Rule 58 and 59 of the Foreign Investment Rules for construction period.

10. As per Chapter X, Rule 61 of the Foreign Investment Rules, extension of construction period shall not be allowed more than twice except it is due to unavoidable events such as natural disasters, instabilities, riots, strikes, an emergency of State condition, insurgency and outbreak of wars.

11. As per Chapter X, Rule 63 of the Foreign Investment Rules if Kansai Paint Myanmar Company Limited cannot construct completely in time the construction period or extension period, the Commission will have to withdraw the permit issued to the investor and there is no refund for the expenses of the project.

12. The commercial date of operation shall be reported to the Commission.

13. Kansai Paint Myanmar Company Limited shall endeavour to meet the targets for production mentioned in the proposal as the minimum target and have to comply with Japan and Malaysia standard and for the storage of chemical raw materials, Kansai Paint Myanmar Company Limited shall also have to comply with Material Safety Data Sheets (MSDSs).

14. The Commission approves periodical appointments of foreign experts and technicians from abroad as per proposal and also in accordance with Chapter XI, section 24 and section 25 of the Foreign Investment Law. Kansai Paint Myanmar Company Limited has to follow the existing Labour Laws for the recruitment of staffs and labours in accordance with Chapter XIII, Rule 84 of the Foreign Investment Rules.

15. In order to evaluate foreign capital and for the purpose of its registration in accordance with the provisions under Chapter XV, section 37 of the Foreign Investment Law, it is compulsory to report as early as possible in the following manner:-

(a) the amount of foreign currency brought into Myanmar, attached with the necessary documents issued by the respective bank where the account is opened and defined under Chapter XVI, Rule 134 and 135 of the Foreign Investment Rules;

(b) the detailed lists of the type and value of foreign capital defined under Chapter I, section 2(i) of Foreign Investment Law, other than foreign currency.

16. Whenever Kansai Paint Myanmar Company Limited brings in foreign capital defined under Chapter I, section 2(i) of the Foreign Investment Law, other than foreign currency in the manner of paragraph 15(b) mentioned above, the Inspection Certificate endorsed and issued by an internationally recognized Inspection Firm with regard to quantity, quality and price of imported materials shall have to be attached.

17. Kansai Paint Myanmar Company Limited has the right to make account transfer and expend the foreign currency from his bank account in accordance with Chapter XVI, Rule 136 of the Foreign Investment Rules and for account transfer of local currency generated from the business to the local currency account opened at the bank by a citizen or a citizen-owned business in the Union and right to transfer back the equivalent amount of foreign currency from the foreign currency bank account of a citizen or a citizen-owned business by submitting the sufficient document in accordance with Chapter XVII, Rule 145 of the Foreign Investment Rules.

18. Kansai Paint Myanmar Company Limited shall report to the Commission for any alteration in the physical and financial plan of the project. Cost overrun, over and above the investment amount pledged in both local and foreign currency shall have to be reported as early as possible.

19. Kansai Paint Myanmar Company Limited shall be responsible for the preservation of the environment at and around the area of the project site. In addition to this, it shall carry out as per instructions made by Ministry of Environmental Conservation and Forestry in which to conduct Environmental Impact Assessment (EIA) and Environmental Management Plan (EMP) which describe the measure to be taken for preventing, mitigation and monitoring significant environmental impacts resulting from the implementation and operation of proposed project or business or activity. It has to prepare, submit and perform activities in accordance with this EMP and abide by the environmental policy, Environmental Conservation Law and other environmental related rules and regulations.

20. After getting permit from Myanmar Investment Commission, Kansai Paint Myanmar Company Limited shall have to be registered at the Directorate of Industrial Supervision and Inspection.

21. Kansai Paint Myanmar Company Limited shall have to abide by the Fire Services Department's rules, regulations, directives and instructions. Moreover, fire prevention measures shall have to undertake and install equipment such as fire extinguishers and alarm systems, provide training to use the fire fighting equipment and also appoint the fire safety officer.

22. Payment of principal and interest of the loan (if any) as well as payment for import of raw materials and spare parts etc., shall be made out of the local sales of Kansai Paint Myanmar Company Limited. Moreover, Kansai Paint Myanmar Company Limited is prohibited from selling imported raw materials in local.

23. Kansai Paint Myanmar Company Limited in consultation with Myanma Insurance shall effect such types of insurance defined under Chapter XII, Rule 79 and 80 of the Foreign Investment Rules.

(Zay Yar Aung)

Chairman

Kansai Paint Myanmar Company Limited

cc:
1. Office of the Government of the Republic of the Union of Myanmar
2. Ministry of Home Affairs
3. Ministry of Foreign Affairs
4. Ministry of Environmental Conservation and Forestry
5. Ministry of Electric Power
6. Ministry of Immigration and Population
7. Ministry of Industry
8. Ministry of Commerce
9. Ministry of Finance
10. Ministry of National Planning and Economic Development
11. Ministry of Construction
12. Ministry of Labour, Employment and Social Security
13. Central Bank of Myanmar
14. Office of the Yangon Region Government
15. Director General, Fire Services Department
16. Director General, Department of Environmental Conservation
17. Director General, Immigration and National Registration Department
18. Director General, Directorate of Industrial Supervision and Inspection
19. Director General, Directorate of Trade
20. Director General, Internal Revenue Department
21. Director General, Customs Department
22. Director General, Directorate of Investment and Company Administration
23. Director General, Department of Urban and Housing Development
24. Director General, Directorate of Labour
25. Managing Director, Myanma Electric Power Enterprise
26. Managing Director, Myanma Foreign Trade Bank
27. Managing Director, Myanma Investment and Commercial Bank
28. Managing Director, Myanma Insurance
29. Chairman, Republic of the Union of Myanmar Federation of Chambers of Commerce and Industry(UMFCCI)

ကုမ္ပဏီအမည် - Kansai Paint Myanmar Co., Ltd.
လုပ်ငန်း - သုတ်ဆေးအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း

စဉ်	အကြောင်းအရာ	ဆောင်ရွက်သည့် နေ့စွဲ	ပြန်ကြားချက်ရရှိသည့်နေ့စွဲ	မှတ်ချက်
၁	အဆိုပြုလွှာလက်ခံရရှိခြင်း	၁၈-၃-၂၀၁၅		
၂	သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခြင်း			
	(က) စီမံကိန်းစိစစ်ရေးနှင့် တိုးတက်မှုအစီရင်ခံရေး ဦးစီးဌာန	၂၅-၃-၂၀၁၅	၃၀-၃-၂၀၁၅	
	(ခ) ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့	၂၅-၃-၂၀၁၅	၂၃-၄-၂၀၁၅	
	(ဂ) ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့် သစ်တောရေးရာ ဝန်ကြီးဌာန	၂၅-၃-၂၀၁၅	၁၀-၄-၂၀၁၅	
	(ဃ) စက်မှုဝန်ကြီးဌာန	၂၅-၃-၂၀၁၅	၂၃-၄-၂၀၁၅	
	(င) စက်မှုဝန်ကြီးဌာန (ဒုတိယအကြိမ်)	၂၀-၅-၂၀၁၅	၄-၆-၂၀၁၅	
၃	အဆိုပြုချက်စိစစ်ရေးအဖွဲ့အစည်းအဝေးသို့တင်ပြခြင်း	၁၃-၃-၂၀၁၅		
၄	အဆိုပြုလွှာ လက်ခံကြောင်းပြန်ကြားခြင်း	၂၄-၃-၂၀၁၅		
၅	ကုမ္ပဏီမှ ပြန်လည်ပြင်ဆင်၍ အစည်းအဝေးတွင် တင်ပြရန်အဆိုပြုလွှာ ပေးပို့ခြင်း	၂၆-၅-၂၀၁၅		
	စုစုပေါင်းကြာမြင့်ရက် ၇၉ ရက်			

အကြောင်းအရာ။ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် Kansai Paint Myanmar Co., Ltd. တည်ထောင်၍ သုတ်ဆေးအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့် ပြုပါရန် အဆိုပြု တင်ပြလာခြင်း ကိစ္စ

၁	ကုမ္ပဏီ/ကာမကထပြုသူ အမည်	- Kansai Paint Myanmar Co., Ltd. - ဦးအောင်ညွန့်သောင်း
	အဖွဲ့အစည်းပုံသဏ္ဌာန်	- ဖက်စပ်နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု - နှင်းသဇင်ဦးကုမ္ပဏီလီမိတက် (မြန်မာ) ၄၉ % - Kansai Paint Co., Ltd. (ဂျပန်) ၃၆ % -Kansai Coatings Malaysia Sdn Bhd (မလေးရှား) ၁၅%
	လုပ်ငန်းအမျိုးအစား	- သုတ်ဆေးအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း
၂	တည်နေရာ	- မြေကွက်အမှတ် ၁၂၀၊ ၁၂၁၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် ၆၅ (စက်မှု)၊ ရွှေပြည်သာစက်မှုဇုန်-၄၊ ရွှေပြည်သာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး။
	မြေပိုင်ရှင်	- ဦးတေဇစောဦး
	မြေအကျယ်အဝန်း	- အဆောက်အဦ ၅ လုံးအပါအဝင် ၄.၃၅၆ ဧက (၁၇၆၂၈.၁၂၂ စတုရန်းမီတာ) - မြေကွက်အမှတ် (၁၂၀)- ၂.၃၃၆ဧက (၉၄၅၃.၄၆၄ စတုရန်းမီတာ) - မြေကွက်အမှတ် (၁၂၁)- ၂.၀၂၀ဧက (၈၁၇၄.၆၅၇ စတုရန်းမီတာ) စုစုပေါင်း ဧရိယာ ၄.၃၅၆ဧက (၁၇၆၂၈.၁၂၂ စတုရန်းမီတာ) - ၅၈၈၃.၃၃ စတုရန်းမီတာ အဆောက်အဦ ၁ လုံး - ၄၅၂.၆ စတုရန်းမီတာ အဆောက်အဦ ၁လုံး - ၁၈၁၁.၆၁ စတုရန်းမီတာ အဆောက်အဦ ၁ လုံး - ၁၆၇၇.၈၇ စတုရမ်းမီတာ အဆောက်အဦ ၁ လုံး - ၁၈၉ စတုရန်းမီတာ အဆောက်အဦ ၁ လုံး
၃	မြေ နှင့် အဆောက်အဦငှားရမ်းခနှုန်း	- ၁လ လျှင် US$ ၁၅၀၀၀
	မြေငှားရမ်းကာလ	- ၁၀ နှစ်

	လုပ်ငန်းသက်တမ်း	- ၁၀ နှစ်
၄	တည်ဆောက်ရေးကာလ	- ၂ နှစ်
၅	စုစုပေါင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု	- အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၅.၀၀၀ သန်း

	ပြည်ပ US$(သန်း)	ပြည်တွင်း US$(သန်း)	စုစုပေါင်း US$(သန်း)
ငွေသား	၂.၅၅၀	၂.၄၅၀	၅.၀၀၀

ယင်းငွေသားစုစုပေါင်းမှ အောက်ပါအတိုင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမည်ဖြစ်ပါသည်။

ထည့်ဝင်သည့်အမျိုးအစား	မြန်မာ ကျပ်ငွေ (သန်း)	ကျပ်ငွေနှင့် ညီမျှသော US$(သန်း)	US$ (သန်း)	စုစုပေါင်း US$ (သန်း)
ငွေသား	-	-	၀.၈၃၅	၀.၈၃၅
ရေဆေးဆိုင်ရာကိရိယာများ	-	-	၀.၆၇၀	၀.၆၇၀
မြေနှင့် စက်ရုံငှားရမ်းခ	-	-	၀.၉၀၀	၀.၉၀၀
စက်ရုံတည်ထောင်စရိတ်	-	-	၁.၅၀၀	၁.၅၀၀
ပြင်ဆင်စရိတ်	၂၀၀.၀၀၀	၀.၁၉၃	-	၀.၁၉၃
ထရန်စဖော်မာ	၇၂.၄၅၀	၀.၀၇၀	-	၀.၀၇၀
ကုန်ကြမ်းများ	-	-	၀.၈၃၂	၀.၈၃၂
စုစုပေါင်း	**၂၇၂.၄၅၀**	**၀.၂၆၃**	**၄.၇၃၇**	**၅.၀၀၀**

၆	ဝန်ထမ်းအင်အား	- ၂၂၂ ဦး
	ပြည်တွင်း	- ၂၂၂ ဦး (အနိမ့်ဆုံး ဝန်ထမ်းလစာမှာ ကျပ် ၁၀၀,၀၀၀ ဖြစ်ပြီး အမြင့်ဆုံး ဝန်ထမ်းလစာမှာ ကျပ် ၄,၅၀၀,၀၀၀ ဖြစ်ပါသည်။)
၇	ရောင်းချမည့်နည်းစနစ်	- ပြည်တွင်း ၁၀၀% ရောင်းချမည်ဖြစ်ပါသည်။
၈	ကုမ္ပဏီ၏ဝင်ငွေ (၆ နှစ်မြောက်)	- ကျပ် ၁၅,၇၇၉ သန်း
	ကုမ္ပဏီ၏ အသုံးစရိတ်	- ကျပ် ၁၄,၃၂၅ သန်း
	ကုမ္ပဏီ၏ အသားတင်အမြတ်	- ကျပ် ၁,၄၅၄ သန်း
		(1US$=၁၀၃၅ကျပ်ဖြင့်တွက်ချက်ထားပါသည်။)

၉	နိုင်ငံတော်မှ ရရှိမည့် အကျိုးအမြတ် (ဆဌမနှစ်)	
	ဝင်ငွေခွန်	- ကျပ် ၄၈၅ သန်း
	ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန်	- ကျပ် ၇၈၉ သန်း
	အရင်းကြေကာလ	- ၅ နှစ်၊ ၁၁ လ
	အရင်းအနှီးအပေါ်အကျိုးအမြတ်ပြန်ပေါ်နှုန်း(IRR)	- ၁၄ %
၁၀	လျှပ်စစ်ဓာတ်အားလိုအပ်ချက်	- ၁၅၀ MW(၂ နှစ်အတွက်)
၁၁	ထုတ်လုပ်မှုနှင့် ရောင်းချမည့် ဈေးနှုန်း (၆နှစ်မြောက်)	
	အမျိုးအစား	ထုတ်လုပ်မှု (Liter)　ရောင်းဈေးနှုန်း(Liter/ကျပ်)
	၁ Decorative Paint	
	Water Base Emulsion	၂,၁၁၂,၀၀၀　၃,၄၀၀
	Solvent Base Enamel	၅၂၈,၀၀၀　၃,၅၀၀
	၂ Protective Coating	၉၀၀,၀၀၀　၇,၅၀၀
	အခြား	- ဦးတေဇစောဦးမှ ဂရန်အမည်ပေါက်လျှောက်ထားကြောင်း အထောက်အထားများ တင်ပြထားပါသည်။ မြေပိုင်ရှင် ဦးတေဇစောဦးနှင့် Kansai Paint Myanmar Co., Ltd. တို့ချုပ်ဆိုမည့် မြေနှင့် အဆောက်အဦ ငှားရမ်းစာချုပ်(မူကြမ်း) တို့ကို တင်ပြထားပါသည်။ - လုပ်ငန်း တည်နေရာပြမြေပုံ၊ အဆောက်အဦ ဓာတ်ပုံများ၊ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မည့် အစီအစဉ်များ၊ အား တင်ပြထားပါသည်။ - ထုတ်လုပ်မည့်ကုန်ပစ္စည်းများမှာ အဓိကအားဖြင့် Decorative Paint နှင့် Protective coating Paint ဖြစ်ကြောင်း၊ Decorative Paint အမျိုးအစားတွင် ရေဆေး ၉ မျိုးနှင့် ဆီဆေး ၈ မျိုး၊ Protective coating Paint အမျိုးအစားတွင် ၈ မျိုး ထုတ်လုပ်မည်ဖြစ်ကြောင်း တင်ပြထားပါသည်။

- ရရှိလာမည့် အသားတင်အမြတ်ငွေ၏ ၃% ကို Corporate Social Responsibility (CSR) အတွက် ထည့်ဝင်မည်ဖြစ်ကြောင်း၊ အလုပ်သမားများအတွက် ဆောင်ရွက်ပေးမည့် အစီအစဉ်များ၊ ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေးဆိုင်ရာ အစီအမံများ ပြုလုပ်မည်ဖြစ်ကြောင်းဝန်ခံကတိပြု ထားပါသည်။

- မြန်မာကုမ္ပဏီ နှင်းသဇင်ဦး ကုမ္ပဏီလီမိတက်၊ ဂျပန်ကုမ္ပဏီ Kansai Paint Co., Ltd.နှင့် မလေးရှားနိုင်ငံ Kansai Coatings Malaysia Sdn Bhd တို့၏ ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်မိတ္တူများ၊ သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်း၊ သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းများကို တင်ပြထားပါသည်။

- ငွေကြေး အထောက်အထားအဖြစ် နှင်းသဇင်ဦး ကုမ္ပဏီလီမိတက်အမည်ဖြင့် မြန်မာ့ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဘဏ်တွင် ၁၁-၂-၂၀၁၅ရက်စွဲဖြင့် အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၇,၆၈၂.၄၃ ရှိကြောင်း၊ Kansai Paint Co., Ltd. သည် ဂျပန်နိုင်ငံရှိ The Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ, Ltd.တွင် ၁၂-၃-၂၀၁၅ နေ့စွဲဖြင့် ဂျပန်ယန်း ၇,၀၇၂,၀၉၈,၃၅၈ ရှိကြောင်း နှင့် Kansai Coatings Malaysia Sdn Bhd သည် မလေးရှားနိုင်ငံရှိ Maybank တွင် ၃၁-၁-၂၀၁၅ နေ့စွဲဖြင့် ရင်းဂစ် ၇၈,၂၇၂.၅၂ ရှိကြောင်း တင်ပြထားပါသည်။

- မြန်မာကုမ္ပဏီ နှင်းသဇင်ဦး ကုမ္ပဏီလီမိတက်၏ ရှယ်ယာဝင်များ အစည်းအဝေး ဆုံးဖြတ်ချက်၊ သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်း၊ သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းများ၊ ဂျပန်ကုမ္ပဏီ Kansai Paint Co., Ltd. ၏ သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်း၊ သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းများ၊ မလေးရှားနိုင်ငံ Kansai Coatings Malaysia Sdn Bhd ၏ သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်း၊ သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းတို့အားတင်ပြထားပါသည်။

- နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပါ အခွန်ဆိုင်ရာ ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုရန် လျှောက်ထား လာပါသည်။

		- အဆိုပြုချက် နှင့်အတူ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများ၏ နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်ပြား (မိတ္တူ)၊ Passport (မိတ္တူ) များအား တင်ပြထားပါသည်။ - Kansai Paint Myanmar Co., Ltd. ၏ သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်း၊ သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်း (မူကြမ်း)၊ ကုမ္ပဏီအမည်စစ်ပြီးကြောင်း အထောက်အထားများ ကို တင်ပြထားပါသည်။

ကုမ္ပဏီအမည် - Kansai Paint Myanmar Co., Ltd.
အဖွဲ့အစည်းပုံသဏ္ဍာန် - ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု
လုပ်ငန်းအမျိုးအစား - သုတ်ဆေးအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း
တည်နေရာ - ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ရွှေပြည်သာမြို့နယ်၊ရွှေပြည်သာစက်မှုဇုန်-၄၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် ၆၅ (စက်မှု)၊ မြေကွက်အမှတ် ၁၂၀၊ ၁၂၂
စုစုပေါင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု - အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၅.၀၀ သန်း
လုပ်ငန်းသက်တမ်း - ၁၀နှစ်
အရင်းကြေကာလ - ၅ နှစ် ၁၁ လ
IRR - ၁၄ %

အထက်ပါလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် နိုင်ငံတော်၏ Cost & Benefit ကို အောက်ပါဇယားဖြင့် ပြုစုတင်ပြ အပ်ပါသည်-

စဉ်	အကြောင်းအရာ	Cost	Benefit
၁	နိုင်ငံ့ဝန်ထမ်း၏လစာ	ကျပ် ၃ သန်း	
၂	ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်ကြေး		ကျပ် ၁.၁၆၅ သန်း
၃	သွင်းကုန်အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်	ကျပ် ၁၁၃.၈၁၉ သန်း	
	ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန်		ကျပ် ၇၈၈.၉၄၀ သန်း
၄	ဝင်ငွေခွန်	ကျပ် ၇၄၃.၅၃၅သန်း	ကျပ် ၉၆၉.၂၂၈ သန်း
၅	လုပ်ခလစာအပေါ်ဝင်ငွေခွန်		တစ်နှစ်ဝင်ငွေကျပ်သိန်းနှစ်ဆယ် ထက်ကျော်ပါက အခွန်ပေးရမည့် ဝန်ထမ်း (၆၃) ဦး
၆	လျှပ်စစ်မီးသုံးစွဲခ		ကျပ် ၁၆၃.၈၀၀ သန်း
၇	CSR (၃ %)		ကျပ် ၁၄၁.၉၆၁ သန်း
၈	မြေငှားရမ်းခ		ကျပ် ၁၃၀၄.၁၀၀ သန်း
၉	အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်း		ပြည်တွင်း ၂၂၂ ဦး ပြည်တွင်းလုပ်သား(၂၂၂)ဦးအလုပ်အကိုင် ရရှိမည်ဖြစ်၍ ဒေသ အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းနှင့်ဒေသ စီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုး တိုးတက်မှုကို အထောက်အကူပြုစေပါ သည်။ အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းများ ပိုမိုရရှိစေပြီးဆင်းရဲနွမ်းပါးမှုလျှော့ချရေးကိုအထောက်အကူပြုစေနိုင်ပါသည်
	စုစုပေါင်း	ကျပ် ၈၆၀.၃၅၄ သန်း	ကျပ် ၃၃၆၉.၁၉၄ သန်း
		၁ : ၄	

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

စာအမှတ်၊ ရက- ၃/န-၁၁၈၅/၂၀၁၅(၅၅၄)

ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၅ ခုနှစ်၊ ဇွန်လ ၁၆ ရက်

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သို့ တင်ပြမည့် အမှာစာ

အကြောင်းအရာ။ **ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် Kansai Paint Myanmar Co., Ltd. တည်ထောင်၍ သုတ်ဆေးအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့် ပြုပါရန် အဆိုပြု တင်ပြလာခြင်းကိစ္စ**

၁။ မြန်မာနိုင်ငံ နှင်းသဇင်ဦးကုမ္ပဏီလီမိတက် မှ ၄၉%၊ ဂျပန်နိုင်ငံ Kansai Paint Co., Ltd. မှ ၃၆% နှင့် မလေးရှားနိုင်ငံ Kansai Coatings Malaysia Sdn Bhd မှ ၁၅% အစုရှယ်ယာများ ထည့်ဝင်ကာ မြန်မာနိုင်ငံတွင် ဖက်စပ်နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် Kansai Paint Myanmar Co., Ltd. တည်ထောင်၍ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ ရွှေပြည်သာမြို့နယ်၊ ရွှေပြည်သာစက်မှုဇုန်-၄၊ မြေတိုင်း ရပ်ကွက်အမှတ် ၆၅ (စက်မှု)၊ မြေကွက်အမှတ် ၁၂၀နှင့် ၁၂၁ ရှိ စုစုပေါင်း ဧရိယာ မြေ ၄.၃၅၆ ဧက (၁၇၆၂၈.၁၂၂စတုရန်းမီတာ)နှင့် ၎င်းမြေပေါ်ရှိ အဆောက်အဦအားငှားရမ်း၍ သုတ်ဆေးအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သို့ အဆိုပြုတင်ပြလာပါသည်။

၂။ အဆိုပြုချက်နှင့်အတူ မြေပိုင်ရှင် ဦးတေဇစောဦး နှင့် Kansai Paint Myanmar Co., Ltd. တို့ချုပ်ဆိုမည့် မြေနှင့် အဆောက်အဦ ငှားရမ်းခြင်းစာချုပ်(မူကြမ်း)၊ မြန်မာကုမ္ပဏီ နှင်းသဇင်ဦး ကုမ္ပဏီလီမိတက်၊ ဂျပန်ကုမ္ပဏီ Kansai Paint Co., Ltd. နှင့် မလေးရှားကုမ္ပဏီ Kansai Coatings Malaysia Sdn Bhd တို့ချုပ်ဆိုမည့် ဖက်စပ်စာချုပ်(မူကြမ်း)၊ မြန်မာနိုင်ငံတွင် ဖွဲ့စည်းတည်ထောင်မည့် Kansai Paint Myanmar Co., Ltd. ၏ သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းနှင့် သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်း(မူကြမ်း)၊ အဆောက်အဦ ဓာတ်ပုံများ နှင့် လုပ်ငန်းတည်နေရာပြမြေပုံ တို့ကို ပူးတွဲတင်ပြထားပါသည်။

၃။ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မည့် မြေကွက်အမှတ် ၁၂၀နှင့် ၁၂၁ ရှိ စုစုပေါင်း မြေဧရိယာ ၄.၃၅၆ ဧက (၁၇၆၂၈.၁၂၂ စတုရန်းမီတာ) နှင့် အဆောက်အဦတို့အား တစ်လလျှင် အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၁၅,၀၀၀ ဖြင့် ငှားရမ်းမည် ဖြစ်ပြီး ၁ နှစ် ၁ စတုရန်းမီတာလျှင် အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၁၀ နှုန်းဖြင့် စုစုပေါင်း မြေငှားရမ်းခမှာ ၁ နှစ်လျှင် အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၁၈၀,၀၀၀ ဖြစ်ပါသည်။

၄။ လုပ်ငန်းစီမံကိန်းကာလမှာ ၁၀နှစ် ဖြစ်ပြီး တည်ဆောက်မှုကာလမှာ (၂)နှစ်ဟု တင်ပြထား ပါသည်။

၅။ လုပ်ငန်း၏ စုစုပေါင်း ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၅ သန်းဖြစ်ပြီး ပြည်ပမှ အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၂.၅၅၀ သန်း နှင့် ပြည်တွင်းမှ အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၂.၄၅၀ သန်း ငွေသားဖြင့်သာ

ထည့်ဝင်မည်ဖြစ်ပါသည်။ ယင်းထည့်ဝင်မည့် ငွေသားစုစုပေါင်းမှ အောက်ပါအတိုင်းထည့်ဝင်မည် ဖြစ်ပါသည်-

	မြန်မာကျပ်ငွေ(သန်း)	ကျပ်ငွေနှင့်ညီမျှသော US$ (သန်း)	US$(သန်း)	စုစုပေါင်း US$ (သန်း)
ငွေသား	-	-	၀.၈၃၅	၀.၈၃၅
ရေဆေးဆိုင်ရာကိရိယာများ	-	-	၀.၆၇၀	၀.၆၇၀
မြေနှင့် စက်ရုံငှားရမ်းခ	-	-	၀.၉၀၀	၀.၉၀၀
စက်ရုံတည်ထောင်စရိတ်	-	-	၁.၅၀၀	၁.၅၀၀
ပြင်ဆင်စရိတ်	၂၀၀.၀၀၀	၀.၁၉၃	-	၀.၁၉၃
ထရန်စဖော်မာ	၇၂.၄၅၀	၀.၀၇၀	-	၀.၀၇၀
ကနဦးကုန်ကြမ်းတန်ဖိုး	-	-	၀.၈၃၂	၀.၈၃၂
စုစုပေါင်း	၂၇၂.၄၅၀	၀.၂၆၃	၄.၇၃၇	**၅.၀၀၀**

၆။ လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် ပထမနှစ်တွင် ပြည်တွင်းမှ ဝန်ထမ်း ၂၂၂ ဦး ခန့်ထားမည်ဖြစ်ပါသည်။ ပြည်တွင်းမှ အနိမ့်ဆုံးဝန်ထမ်းတစ်ဦး၏ လစာမှာ ကျပ် ၁၀၀,၀၀၀ ဖြစ်ပြီး၊ အမြင့်ဆုံး ဝန်ထမ်းတစ်ဦး၏ လစာမှာ ကျပ် ၄,၅၀၀,၀၀၀ ဖြစ်ပါသည်။

၇။ လုပ်ငန်းမှထွက်ရှိလာမည့် သုတ်ဆေးအမျိုးမျိုးကို ပြည်တွင်းတွင် ၁၀၀% ရောင်းချမည်ဖြစ်ပါသည်။ ပုံမှန်နှစ်(၆နှစ်မြောက်)တွင် ရောင်းချမည့် အရေအတွက်နှင့် ဈေးနှုန်းများမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်-

	အမျိုးအစား	အရေအတွက် (Liter)	ဈေးနှုန်း (Liter/ကျပ်)
၁	Decorative Paint		
	Water Base Emulsion	၂,၀၁၂,၀၀၀	၃,၄၀၀
	Solvent Base Enamel	၅၂၈,၀၀၀	၃,၅၀၀
၂	Protective Coating	၉၀၀,၀၀၀	၇,၅၀၀

၈။ ဤလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် ပုံမှန်နှစ်(ဆဋ္ဌမမြောက်နှစ်)တွင် ရရှိမည့်ကုမ္ပဏီ၏ ဝင်ငွေ နှင့် အသုံးစရိတ် ခန့်မှန်းခြေမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည် -

		ကျပ် (သန်း)
(က)	ဝင်ငွေ	၁၅,၇၇၉
(ခ)	အသုံးစရိတ်	၁၄,၃၂၅
(ဂ)	အသားတင်အမြတ်	၁,၄၅၄

၉။ ဤလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် နိုင်ငံတော်မှ ပုံမှန်နှစ်(ဆဋ္ဌမနှစ်)တွင် ရရှိမည့် အကျိုးအမြတ် ခန့်မှန်းခြေမှာ ဝင်ငွေခွန် ကျပ် ၄၈၅ သန်း နှင့် ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန် ကျပ် ၇၈၉ သန်း

ရရှိမည်ဖြစ်ပြီး၊ လုပ်ငန်း၏ အရင်းကြေကာလမှာ ၅ နှစ် ၁၁ လ ဖြစ်ပြီး အရင်းအနှီးအပေါ် အကျိုးအမြတ်ပြန်ပေါ်နှုန်း IRR မှာ ၁၄% ဖြစ်ပါသည်။ အမေရိကန်ဒေါ်လာ တစ်ဒေါ်လာလျှင် မြန်မာငွေ ၁၀၃၅ ကျပ် နှုန်းဖြင့် တွက်ချက်ဖော်ပြထားပါသည်။

၁၀။ အဆိုပြုလုပ်ငန်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ သက်ဆိုင်ရာဌာနများမှ အောက်ပါအတိုင်း သဘောထား မှတ်ချက်ပြန်ကြားထားပါသည် -

(က) **ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့မှ** ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်မည့် နေရာသည် နောင်ပြုလုပ်မည့် (သို့မဟုတ်) လက်ရှိမြို့ပြစီမံကိန်းကို ထိခိုက်နိုင်ခြင်း မရှိပါကြောင်း၊ မြို့နယ်ဒေသ အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းနှင့် ဒေသစီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုး တိုးတက်မှုအတွက် အထောက်အကူ ဖြစ်စေပါကြောင်း၊ အဆိုပြုမြေနေရာအား စက်ရုံအတွက် သုံးစွဲခြင်းအပေါ် ဒေသခံများက လူမှုရေး၊ စီးပွားရေး၊ သဘာဝ ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းမှုတို့အရ လက်ခံနိုင်ခြင်း ရှိပါကြောင်းနှင့် ရန်ကုန်တိုင်း ဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့ အစည်းအဝေးအမှတ်စဉ် ၁၉/၂၀၁၅(၁၈-၄-၂၀၁၅)မှ ရင်းနှီး မြှုပ်နှံမှု လုပ်ငန်းသစ်ဆောင်ရွက်မှုအား ခွင့်ပြုသင့်ပါကြောင်း သဘောထား ပြန်ကြား ထားပါသည်။ **နောက်ဆက်တွဲ (က)**

(ခ) **ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေးနှင့် သစ်တောရေးရာ ဝန်ကြီးဌာနမှ** အဆိုပြု လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုရန် ကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ အောက်ဖော်ပြပါ အချက် များအတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက်ရန် လိုအပ်မည်ဖြစ်ပါကြောင်း သဘောထားမှတ်ချက် ပြန်ကြား ထားပါသည် -

(၁) လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှုကြောင့် ဖြစ်ပေါ်လာနိုင်သည့် ပတ်ဝန်းကျင်၊ လူမှုရေး နှင့် ကျန်းမာရေးထိခိုက်ပျက်စီးမှုများ လျော့နည်းစေရန်အတွက် လုပ်ငန်း ဆိုင်ရာ အချက်အလက်များ ပြည့်စုံစွာဖော်ပြပြီး လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာ တွင် ပတ်ဝန်းကျင် ထိခိုက်မှု အနည်းဆုံးဖြစ်စေမည့် နည်းစနစ်များအား အသုံးပြုရန်နှင့် အဆိုပြုလွှာတွင် ဖော်ပြပါရှိသည့် လူမှုရေးဆိုင်ရာ တာဝန်ခံ ဆောင်ရွက်မှု (Corporate Social Responsibility-CSR) အတွက် အမြတ်ငွေ၏၃% အား အသုံးပြုရန်အပါအဝင် ကတိကဝတ်များအား လိုက်နာအကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်ရန်။

(၂) လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှုကြောင့် ပတ်ဝန်းကျင်နှင့် လူမှုရေးထိခိုက်မှု မရှိစေ ရေး (သို့မဟုတ်) အနည်းဆုံးဖြစ်စေရေးတို့အတွက် ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှု ဆန်းစစ်ခြင်း (Environmental Impact Assessment-EIA) ဆောင်ရွက်ပြီး EIA အစီရင်ခံစာ ရေးဆွဲတင်ပြရန်၊

(၃) လေ့လာဆန်းစစ်မှု ရလဒ်များကို အခြေခံ၍ ပတ်ဝန်းကျင်နှင့် လူမှုရေး ထိခိုက်ပျက်စီးမှုများ မဖြစ်ပေါ်စေရေး သို့မဟုတ် ထိခိုက်မှုအနည်းဆုံး ဖြစ်သည့် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မည့် အစီအစဉ်၊ စွန့်ပစ်အရည်နှင့် စွန့်ပစ်

ပစ္စည်းများအား စနစ်တကျ စွန့်ပစ်မည့် အစီအစဉ်များ၊ စောင့်ကြပ်လေ့လာမည့် အစီအစဉ်၊ ပတ်ဝန်းကျင် ထိခိုက်မှုလျော့ပါးရေး ဆောင်ရွက်မည့် လုပ်ငန်းများအတွက် သုံးစွဲမည့် ရန်ပုံငွေစသည်တို့ ပါဝင်သည့် ပတ်ဝန်းကျင် စီမံခန့်ခွဲမှု အစီအစဉ် (Environmental Management Plan-EMP) ရေးဆွဲတင်ပြရန်နှင့် စီမံချက် ပါအတိုင်း အကောင်အထည်ဖော် ဆောင်ရွက်ရန်။

(၄) ပြဋ္ဌာန်းထားသည့် ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေး ဥပဒေ၊ နည်းဥပဒေ၊ လုပ်ထုံးလုပ်နည်း၊ စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများ နှင့်အညီ လိုက်နာကျင့်သုံး အကောင်အထည် ဖော်ဆောင်ရွက်ရန်။ **နောက်ဆက်တွဲ(ခ)**

(ဂ) **စက်မှုဝန်ကြီးဌာနမှ** လျှပ်စစ်သွယ်တန်းအသုံးပြုမှုကို လျှပ်စစ်ဥပဒေနှင့်အညီ အသုံးမပြုမီစစ်ဆေးဆောင်ရွက်ရန်၊ ဘေးအန္တရာယ်ကင်းရှင်းရေး အစီအမံများ စနစ်တကျ ဆောင်ရွက်ရန်၊ ပုဂ္ဂလိကစက်မှုလုပ်ငန်းဥပဒေနှင့်အညီ စက်မှုမှတ်ပုံတင် လျှောက်ထား ဆောင်ရွက်ရန်၊ ဓါတုဗေဒပစ္စည်း သုံးစွဲထုတ်လုပ်သည့် လုပ်ငန်းဖြစ်၍ ကုန်ကြမ်း၊ ကုန်ချောပစ္စည်းများအား Handling, Storage နှင့် Transportation စသည့်အားလုံးသည် သက်ဆိုင်ရာဥပဒေ၊ နည်းဥပဒေ၊ နည်းပညာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ နှင့်အညီ ကြိုတင်စီမံ ဆောင်ရွက်ထားရှိရန်၊ စံနှုန်းသတ်မှတ်ချက် မပါရှိသဖြင့် ကုန်ကြမ်း လိုအပ်ချက်နှင့် ကုန်ချော ထုတ်လုပ်မှု အချိုးအစား ကိုက်ညီမှုရှိ/မရှိ တွက်ချက်နိုင်ခြင်း မရှိပါကြောင်း သဘောထားမှတ်ချက် ပြန်ကြားထားပါသည်။ **ကုမ္ပဏီမှ သဘောထားမှတ်ချက် နှင့်အညီ ပြန်လည်ပြင်ဆင် တင်ပြလာခြင်းအား စက်မှုဝန်ကြီးဌာနမှ စိစစ်လက်ခံပြီးဖြစ်ပါသည်။ နောက်ဆက်တွဲ (ဂ)**

၁၁။ ငွေကြေးအထောက်အထားအဖြစ် နှင်းသဇင်ဦးကုမ္ပဏီလီမိတက်အမည်ဖြင့် မြန်မာ့ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဘဏ်တွင် ၁၁-၂-၂၀၁၅ရက်စွဲဖြင့် အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၇,၆၈၂.၄၃ ရှိကြောင်း၊ Kansai Paint Co., Ltd. သည် ဂျပန်နိုင်ငံရှိ The Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ, Ltd. တွင်၁၂-၃-၂၀၁၅နေ့စွဲဖြင့်ဂျပန်ယန်း၇,၀၇၂,၀၉၈,၃၅၈(အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၅၇,၂၃၁,၅၁၅.၄၀၀) ရှိကြောင်း နှင့် Kansai Coatings Malaysia Sdn Bhd သည် မလေးရှားနိုင်ငံရှိ Maybank တွင် ၃၁-၁-၂၀၁၅ နေ့စွဲဖြင့် ရင်းဂစ်၇၈,၂၇၂.၅၂(အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၂၁၄၄.၁၉) ရှိကြောင်း၊ နှင်းသဇင်ဦး ကုမ္ပဏီလီမိတက်သည် ၂၀၀၉ ခုနှစ် မတ်လ ၂၅ ရက်စွဲဖြင့် ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်မှတ် ၁၅၈၈/၂၀၀၈-၂၀၀၉ဖြင့် မှတ်ပုံတင်ထားကြောင်း အထောက်အထား၊ သက်တမ်းတိုးထားကြောင်း အထောက် အထား၊ နှင်းသဇင်ဦး ကုမ္ပဏီလီမိတက်၏ ဒါရိုက်တာအဖွဲ့ အစည်းအဝေးမှတ်တမ်း၊ ၂၀၁၃-၂၀၁၄ခုနှစ် စာရင်းစစ်အစီရင်ခံစာ၊ ဂျပန်ကုမ္ပဏီ Kansai Paint Co., Ltd. သည် ၁၉၁၈ ခုနှစ် မေလ ၁၅ ရက်နေ့တွင် မှတ်ပုံတင်အမှတ် ၁၄၀၀-၀၁-၀၄၈၂၄၃ ဖြင့် မှတ်ပုံတင်ထားကြောင်း အထောက်အထား၊ ဒါရိုက်တာအဖွဲ့ အစည်းအဝေးမှတ်တမ်း၊ စာရင်းစစ် အစီရင်ခံစာ၊ မလေးရှားကုမ္ပဏီ Kansai Coatings Malaysia Sdn, Bhd. သည် ၂၀၁၂ ခုနှစ် ဇူလိုင်လ ၂၀ ရက်နေ့တွင် မှတ်ပုံတင်အမှတ်

၇၀၅၉၁၉-W ဖြင့် မှတ်ပုံတင်ထားကြောင်း အထောက်အထား၊ စာရင်းစစ်အစီရင်ခံစာ၊ သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်း၊ သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်း၊ ဒါရိုက်တာအဖွဲ့ဝင်များ၏ နိုင်ငံကူးလက်မှတ် (မိတ္တူ)နှင့် နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ် (မိတ္တူ) များအား တင်ပြထားပါသည်။

၁၂။ **မီးဘေးကြိုတင်ကာကွယ်ရေးစီမံချက်** ကုမ္ပဏီမှ စက်ရုံအဆောက်အဦတွင် မီးဘေးအန္တရာယ် ကြိုတင်ကာကွယ်ရေး အချက်ပြစနစ် တပ်ဆင်ထားမည်ဖြစ်ကြောင်း၊ မီးသတ်ပိုက်များ၊ ရေလှောင်ကန်များထားရှိမည်ဖြစ်ကြောင်း တင်ပြထားပါသည်။

၁၃။ Kansai Paint Myanmar Co., Ltd. မှ နှစ်စဉ် အသားတင် အမြတ်ငွေမှ ၃% ပါဝင်သည့် Corporate Social Responsibility Plan ကို တင်ပြထားပါသည်။

၁၄။ နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပါ အခွန်ဆိုင်ရာ ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြထားပါသည်။

၁၅။ အဆိုပါလုပ်ငန်းသည် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ ၄၉/၂၀၁၄ ဖြင့် ထုတ်ပြန်ထားသည့် စီးပွားရေးလုပ်ငန်း အမျိုးအစားများတွင် ခွင့်မပြုသည့်လုပ်ငန်း၊ ဖက်စပ်စနစ်ဖြင့်သာ ဆောင်ရွက်ရမည့်လုပ်ငန်း၊ ကန့်သတ်ချက် တစ်ရပ်ရပ်ကို လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည့် လုပ်ငန်းစာရင်းတို့တွင် မပါဝင်သဖြင့် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ ခွင့်ပြုနိုင်သော လုပ်ငန်းအမျိုးအစား ဖြစ်ပါသည်။

၁၆။ အဆိုပြုချက်စိစစ်ရေးအဖွဲ့၏၁၂/၂၀၁၅(၂၃-၃-၂၀၁၅)အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ပါ သည်။

စိစစ်တင်ပြချက်

၁၇။ အောက်ပါအတိုင်း စိစစ်တွေ့ရှိရပါသည်-

(က) ပြည်တွင်းမှ ဝန်ထမ်း ၂၂၂ ဦး ခန့်အပ်မည်ဖြစ်ပြီး ပြည်ပမှ ဝန်ထမ်း ခန့်အပ်မည် မဟုတ်ကြောင်း တင်ပြထားပါသည်။

(ခ) ပုဂ္ဂလိကမြေတွင် ငှားရမ်းဆောင်ရွက်ခြင်းအတွက် ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့ သဘောတူ ခွင့်ပြုပြီးမှသာ ကော်မရှင်ခွင့်ပြုမိန့် ထုတ်ပေးမည်ဖြစ်ပါသည်။

ဆုံးဖြတ်ရန်အချက်

၁၈။ Kansai Paint Myanmar Co., Ltd, တည်ထောင်၍ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ ရွှေပြည်သာမြို့နယ်၊ ရွှေပြည်သာစက်မှုဇုန်-၄၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် ၆၅ (စက်မှု)၊ မြေကွက်အမှတ် ၁၂၀နှင့် ၁၂၁ ရှိ မြေ ၄.၃၅၆ ဧက (၁၇၆၂၈.၁၂၂ စတုရန်းမီတာ) အား ငှားရမ်း၍ သုတ်ဆေးအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုမိန့်ထုတ်ပေးရန် သဘောတူ-မတူ။

ဥက္ကဋ္ဌ(ကိုယ်စား)
(အောင်နိုင်ဦး၊ အတွင်းရေးမှူး)

မိတ္တူကို
ရုံးလက်ခံ

ကုမ္ပဏီဒါရိုက်တာနှင့်အစုရှင်များ၏နေရပ်လိပ်စာစာရင်း

စဉ်	ကုမ္ပဏီအမည်	ဒါရိုက်တာ/အစုရှင်များ၏အမည်	ဒါရိုက်တာ/အစုရှင်များ၏ ဆက်သွယ်ရန်လိပ်စာ
၁။	Kansai Paint Myanmar Co., Ltd.	နှင်းသဇင်ဦးကုမ္ပဏီလီမိတက် Represented by	
		(၁)ဦးတေဇစောဦး Director ၁/မကန(နိုင်)၀၀၄၉၂၂	၄/က၊ အောင်သိဒ္ဓိ၃လမ်း၊ မရမ်းကုန်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်
		(၂)ဦးအောင်ညွန့်သောင်း Managing Director ၉/မနတ(နိုင်)၀၈၄၈၃၂	အမှတ်-၂၇၊ ရော၀တီလမ်း၊ ဌာနာရပ်ကွက်၊ အလုံမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်
		Kansai Paint Co., Ltd. (Japan) Represented by	
		(၁) Mr. Takahashi Asatsuma Director Japanese TK 8683135	25-4, Kitmachi, Oyabune, Kawachinagano, Osaka 586-0076, Japan
		(၂) Mr. Talahashi Yoshikazu Director Japanese TK 8911759	21-78, Maiokacho, Totsuka-ku, Yokohama, Kanagawa, Japan
		Kansai Coatings Malaysia Sdn Bhd. (Malaysia) Represented by	
		(၁) Mr. Hooi Hoe Bee Director Maaysian A 31279443	664 Lorong, 17/22 B, Petaling Jaya 46400, Selangor, Malaysia

၁။ ဆက်သွယ်ရမည့်တယ်လီဖုန်းနံပါတ်၊ - ၀၉ ၅၀ ၀၀၀၄၇

၂။ ဆက်သွယ်ရမည့် လိပ်စာအပြည့်အစုံ -

၃။ ဆက်သွယ်ရမည့်ပုဂ္ဂိုလ်အမည်၊ရာထူး - ဒေါ်သွယ်သွယ်မြင့်

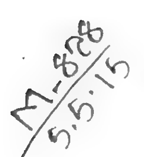
၄။ ကုမ္ပဏီအနေဖြင့်ဆောင်ရွက်သည့်လုပ်ငန်းများ - သုတ်ဆေးအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း

၅။ ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်အမှတ်/နေ့စွဲ -

၆။ ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင် သက်တမ်းကုန်ဆုံးသည့်နေ့စွဲ -

၇။ ဘဏ်အမည်နှင့်ဘဏ်စာရင်းအမှတ် -

ဌာနအမှတ် ၁၃၁၄
ရက်စွဲ ၂၄/၄/၁၅



ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့
ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး

စာအမှတ်၊ ၃ / ၆ - ၃ (၄၃) / ဘဏ္ဍာ
ရက် စွဲ ၊ ၂၀၁၅ ခုနှစ်၊ ဧပြီလ ၂၃ ရက်

သို့

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
အမှတ်(၁)၊ သစ္စာလမ်း၊ ရန်ကင်းမြို့နယ်

အကြောင်းအရာ။ **သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခြင်းကိစ္စ**

ရည် ညွှန်း ချက်။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၂၅. ၃. ၂၀၁၅ ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ရက - ၃/ န - ၁၀၈၅ / ၂၀၁၅ (၄၇၂)

၁။ မြန်မာနိုင်ငံ နှင်းသဇင်ဦးကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ ၄၉%၊ ဂျပန်နိုင်ငံ Kansai Paint Co., Ltd. မှ ၃၆%နှင့် မလေးရှားနိုင်ငံ Kansai Coatings Malaysia Sdn Bhd မှ ၁၅% အစုရှယ်ယာများထည့်ဝင်ကာ မြန်မာနိုင်ငံတွင် ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံတွင် Kansai Paint Myanmar Co., Ltd. တည်ထောင်၍ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ ရွှေပြည်သာမြို့နယ်၊ ရွှေပြည်သာစက်မှုဇုန်-၄၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ်-၆၅(စက်မှု)၊ မြေကွက်အမှတ်-၁၂၀ နှင့် ၁၂၁ ရှိ မြေ ၄. ၃၅၆ ဧက(၁၇၆၂၈. ၁၂၂ စတုရန်းမီတာ)အား ငှားရမ်း၍ သုတ်ဆေးအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် လျှောက်ထားလာမှုအပေါ် သဘောထားမှတ်ချက် ပြန်ကြားပေးပါရန် ရည်ညွှန်းပါစာဖြင့် ညှိနှိုင်းမေတ္တာရပ်ခံလာခြင်းနှင့်ပတ်သက်၍ ကွင်းဆင်းစိစစ်မှုအရ အောက်ပါအတိုင်း သဘောထားမှတ်ချက် တင်ပြအပ်ပါသည်-

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြုလုပ်မည့်နေရာသည် နောင်ပြုလုပ်မည့် (သို့မဟုတ်) လက်ရှိမြို့ပြစီမံကိန်းကို ထိခိုက်နိုင်ခြင်းမရှိပါ။

(ခ) အဆိုပြုလုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်ပါက ပြည်တွင်းလုပ်သားအင်အား (၂၂၂)ဦး အလုပ်အကိုင်ရရှိမည် ဖြစ်သောကြောင့် မြို့နယ်ဒေသအလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းနှင့် ဒေသစီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု အတွက် အထောက်အကူဖြစ်စေပါသည်။

(ဂ) အဆိုပြုလုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်ရန် ရွှေပြည်သာမြို့နယ်၊ ရွှေပြည်သာစက်မှုဇုန်-၄၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက် အမှတ်-၆၅(စက်မှု)၊ မြေကွက်အမှတ်-၁၂၀ နှင့် ၁၂၁ ရှိ မြေ ၄. ၃၅၆ ဧက(၁၇၆၂၈. ၁၂၂ စတုရန်းမီတာ)အား ၁ စတုရန်းမီတာလျှင် တစ်နှစ်အတွက် USD ၁၀. ၂ နှုန်းဖြင့် ၂၀၁၆ ခုနှစ်မှ ၂၀၂၆ ခုနှစ်အထိ (ကနဦး ၅ နှစ်+၅နှစ်) ငှားရမ်းလုပ်ကိုင်ခြင်းအပေါ် ဒေသခံများက လူမှုရေး၊ စီးပွားရေး၊ သဘာဝပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းမှုတို့အရ လက်ခံနိုင်ခြင်းရှိပါသည်။

(ဃ) လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်နိုင်သည့် မြေနေရာဖြစ်ပြီး အဆိုပြုလုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်ရာတွင် သဘာဝ ပတ်ဝန်းကျင်အား ထိခိုက်မှုမရှိစေရန် စီမံဆောင်ရွက်မည်ဟု တင်ပြထားပါသည်၊

D/2015/Cabinet/18.(7)

၂။ အထက်ဖော်ပြပါ အချက်များကြောင့် (၁၈. ၄. ၂၀၁၅)ရက်နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်သော ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့ အစည်းအဝေးအမှတ်စဉ် (၁၉/၂၀၁၅)၊ ဆုံးဖြတ်ချက်အပိုဒ် (၂၀)အရ Kansai Paint Myanmar Co., Ltd ၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်းသစ် ဆောင်ရွက်မှုအား ခွင့်ပြုသင့်ပါကြောင်း ထောက်ခံတင်ပြအပ်ပါသည်။

(မြင့်ဆွေ)
ဝန်ကြီးချုပ်

မိတ္တူကို

ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးဘဏ္ဍာရေးဝန်ကြီး
ရန်ကုန်မြောက်ပိုင်းခရိုင်အထွေထွေအုပ်ချုပ်ရေးဦးစီးဌာန
ရွှေပြည်သာမြို့နယ်အထွေထွေအုပ်ချုပ်ရေးဦးစီးဌာန
Kansai Paint Myanmar Co., Ltd.
လက်ခံစာတွဲ
မျှောစာတွဲ

D/2015/Cabinet/19.(4)



NPC.2859
23.4.15

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့်သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာန
ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးရုံး

စာအမှတ် ၂/၂၂၀(ခ)(၆)/(၂၉၅၂ /၂၀၁၅)
ရက်စွဲ ၂၀၁၅ခုနှစ်၊ဧပြီလ ၂၀ ရက်

သို့

M-759
24/4

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

အကြောင်းအရာ။ သဘောထားမှတ်ချက်ပြန်ကြားခြင်း

ရည်ညွှန်းချက်။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၂၅-၃ -၂၀၁၅ ရက်စွဲပါ စာအမှတ်၊ ရက-၃/န-၁၁၈၅/၂၀၁၅(၄၇၃)

၁။ မြန်မာနိုင်ငံနှင်းသဇင်ဦးကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ(၄၉%) ၊ ဂျပန်နိုင်ငံKansai Paint Co., Ltd. မှ (၃၆%) နှင့် မလေးရှားနိုင်ငံ Kansai Coatings Malaysia Sdn Bhd မှ (၁၅%) အစုရှယ်ယာများထည့်ဝင်က မြန်မာနိုင်ငံတွင် ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် Kansai Paint Myanmar Co., Ltd. တည်ထောင်၍ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ ရွှေပြည်သာမြို့နယ်၊ ရွှေပြည်သာစက်မှုဇုန်-၄၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် ၆၅ (စက်မှု)၊ မြေကွက်အမှတ် (၁၂၀) နှင့် (၁၂၁) ရှိ မြေ(၄.၃၅၆)ဧက (၁၇၆၂၈.၁၂၂ စတုရန်းမီတာ)အား ငှားရမ်း၍ သုတ်ဆေးအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် ကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ စိစစ်ပြီး ဌာနဆိုင်ရာ သဘောထားမှတ်ချက်ကို ပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

၂။ ပူးတွဲပေးပို့လာသည့် အဆိုပြုလွှာတွင် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကာလမှာ (၁၀)နှစ်ဖြစ်ပြီး တည်ဆောက်ရေး ကာလမှာ (၂)နှစ်ဖြစ်ကြောင်း ၊ တစ်နှစ်လျှင် ၂,၀၄၀,၀၀၀ ကီလိုလီတာရှိ သုတ်ဆေး ထုတ်လုပ်မှု ပမာဏအား ထုတ်လုပ်သွားမည်ဖြစ်ကြောင်း၊ လုပ်ငန်းမှ ရရှိလာသည့် အမြတ်ငွေ (၃)% အား Corporate Social Responsibility (CSR) လုပ်ငန်းများတွင် သုံးစွဲသွားမည် ဖြစ်ကြောင်းနှင့် လုပ်ငန်းတွင် အသုံးပြုမည့် ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းများစာရင်း ၊ မီးဘေးကြိုတင် ကာကွယ်ရေး အစီအစဉ်များ ဖော်ပြပါရှိပါသည်။

၃။ သုတ်ဆေးအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ရာတွင် အသုံးပြုသည့် ဖျော်ရည် နှင့် ဓာတုပစ္စည်းများကြောင့် ရေရှည်တွင် အလုပ်သမားများ၏ ကျန်းမာရေးကို ဆိုးရွားစွာ ထိခိုက်စေနိုင်ခြင်း၊ သုတ်ဆေးများ ဖိတ်စဉ်ခြင်း၊ ယိုစိမ့်ခြင်းကြောင့် မြေထုညစ်ညမ်းမှုများ ဖြစ်ပေါ်စေနိုင်ခြင်း၊ ထုတ်လုပ်မှုဖြစ်စဉ်အရ ထွက်ရှိလာနိုင်သည့် စွန့်ပစ်ဘေးထွက်ပစ္စည်းများအား စနစ်တကျ မစွန့်ပစ်ဘဲ အနီးရှိ မြစ်/ ချောင်း ၊ အိုင်များအတွင်းသို့ တိုက်ရိုက်စွန့်ပစ်ပါက ပတ်ဝန်းကျင်ရှိ ရေထုညစ်ညမ်းစေနိုင်ခြင်းနှင့် လုပ်ငန်းစဉ်အဆင့်တိုင်းတွင် စက်များအသုံးပြု လည်ပတ်ခြင်းကြောင့် အသံညစ်ညမ်းခြင်းစသော ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ ထိခိုက်မှုများဖြစ်ပေါ်စေနိုင်ပါသည်။

၄။ သို့ဖြစ်ပါ၍ မြန်မာနိုင်ငံနှင်းသဇင်ဦးကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ (၄၉%)၊ ဂျပန်နိုင်ငံKansai Paint Co., Ltd. မှ (၃၆%) နှင့် မလေးရှားနိုင်ငံKansai Coatings Malaysia Sdn Bhd မှ (၁၅%) အစုရှယ်ယာများထည့်ဝင်ကာ မြန်မာနိုင်ငံတွင် ဖက်စပ်နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် Kansai Paint Myanmar Co., Ltd. တည်ထောင်၍ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ ရွှေပြည်သာမြို့နယ်၊ ရွှေပြည်သာ စက်မှုဇုန်-၄၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် ၆၅ (စက်မှု)၊ မြေကွက်အမှတ် (၁၂၀) နှင့် (၁၂၁) ရှိ မြေ (၄.၃၅၆)ဧက (၁၇၆၂၈.၁၂၂ စတုရန်းမီတာ)အား ငှားရမ်း၍ သုတ်ဆေးအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် ကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ အောက်ပါအတိုင်း ဆောင်ရွက်ရန် လိုအပ်မည်ဖြစ်ပါကြောင်း သဘောထားမှတ်ချက် ပြန်ကြားအပ်ပါသည်-

(က) အဆိုပြု လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှုကြောင့် ဖြစ်ပေါ်လာနိုင်သည့် ပတ်ဝန်းကျင်၊ လူမှုရေး နှင့် ကျန်းမာရေး ထိခိုက်ပျက်စီးမှုများကို လျော့နည်းစေရန်အတွက် လုပ်ငန်းဆိုင်ရာ အချက်အလက်များ ပြည့်စုံစွာဖော်ပြပြီး လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာတွင် ပတ်ဝန်းကျင် ထိခိုက်မှု အနည်းဆုံးဖြစ်စေမည့် နည်းစနစ်များအား အသုံးပြုရန်နှင့် အဆိုပြုလွှာတွင် ဖော်ပြပါရှိသည့် လူမှုရေးဆိုင်ရာ တာဝန်ခံ ဆောင်ရွက်မှု (Corporate Social Responsibility-CSR) အတွက် အမြတ်ငွေ၏ (၃%)အား အသုံးပြုရန် အပါအဝင် ကတိကဝတ်များအား လိုက်နာအကောင်အထည်ဖော် ဆောင်ရွက်ရန်၊

(ခ) အဆိုပြု လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှုကြောင့် ပတ်ဝန်းကျင် နှင့် လူမှုရေး ထိခိုက်မှု မရှိစေရေး (သို့မဟုတ်)အနည်းဆုံးဖြစ်စေရေးတို့အတွက် ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှု ဆန်းစစ်ခြင်း (Environmental Impact Assessment-EIA) ဆောင်ရွက်ပြီး EIA အစီရင်ခံစာ ရေးဆွဲတင်ပြရန်၊

(ဂ) အထက်ပါလေ့လာဆန်းစစ်မှုရလဒ်များကို အခြေခံ၍ ပတ်ဝန်းကျင်နှင့် လူမှုရေး ထိခိုက်ပျက်စီးမှုများ မဖြစ်ပေါ်စေရေး သို့မဟုတ် ထိခိုက်မှု အနည်းဆုံး ဖြစ်စေသည့် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မည့် အစီအစဉ်၊ စွန့်ပစ်အရည် နှင့် စွန့်ပစ်ပစ္စည်းများအား စနစ်တကျ စွန့်ပစ်မည့် အစီအစဉ်များ၊ စောင့်ကြပ်လေ့လာမည့် အစီအစဉ်၊ ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှု လျော့ပါးရေးဆောင်ရွက်မည့် လုပ်ငန်းများအတွက် သုံးစွဲမည့်ရန်ပုံငွေစသည်တို့ပါဝင်သည့် ပတ်ဝန်းကျင်စီမံခန့်ခွဲမှုအစီအစဉ် (Environmental Management Plan – EMP) ရေးဆွဲတင်ပြရန်နှင့် ဝီမံချက်ပါအတိုင်း အကောင် အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်ရန်၊

(ဃ) သက်ဆိုင်ရာ တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့ နှင့် ဒေသခံပြည်သူလူထုတို့၏ ဆန္ဒနှင့် သဘောထားမှတ်ချက်ရယူဆောင်ရွက်ရန်၊

(င) ပြဋ္ဌာန်းထားသည့် ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေး ဥပဒေ ၊ နည်းဥပဒေများ၊ ညွှန်ကြားချက်များ၊ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများနှင့်အညီ လိုက်နာဆောင်ရွက်ရန်။

ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီး(ကိုယ်စား)
(မြို့ညွှန့် ၊ ရုံး အ ဖွဲ့ မှူး)

မိတ္တူ -ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ၊ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့်ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန
-ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ၊ ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဦးစီးဌာန
-ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ၊ သစ်တောဦးစီးဌာန



ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
စက်မှုဝန်ကြီးဌာန

NPF-2393
24-3-15

စာအမှတ်၊၂၁-စမ (၂)၂၀၁၅-၂၀၁၆(၁၉၉)
ရက် စွဲ၊ ၂၀၁၅ ခုနှစ်၊ ဧပြီလ ၂၄ ရက်

သို့

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်ရုံး

M-764
27/4/15

အကြောင်းအရာ။ **သဘောထားမှတ်ချက်ပြန်ကြားခြင်း**

ရည် ညွှန်း ချက်။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၂၅.၃.၂၀၁၅ ရက်စွဲပါ စာအမှတ်၊ ရက-၃/ န-၁၁၇၁/ ၂၀၁၅ (၄၇၄)

၁။ Kansai Paint Myanmar Co.,Ltd. သည် ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ ရွှေပြည်သာမြို့နယ်၊ ရွှေပြည်သာစက်မှုဇုန်-၄၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် ၆၅(စက်မှု)၊ မြေကွက်အမှတ် ၁၂၀ နှင့် ၁၂၁ တွင် သုတ်ဆေးအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြလာခြင်းအပေါ် သဘောထားမှတ်ချက်ပြန်ကြားပေးပါရန် ရည်ညွှန်း ချက်ပါစာဖြင့် အကြောင်းကြားလာပါသည်။

၂။ အဆိုပါကုမ္ပဏီမှ ဆောင်ရွက်မည့်လုပ်ငန်းများနှင့်ပတ်သက်၍ အောက်ပါအတိုင်း စိစစ် တွေ့ရှိရပါသည်-

(က) ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံပြီး သုတ်ဆေးအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပါသည်။

(ခ) လျှပ်စစ်သွယ်တန်းအသုံးပြုမှုကို လျှပ်စစ်ဥပဒေနှင့်အညီ အသုံးမပြုမီ စစ်ဆေး ဆောင်ရွက်ရန် လိုအပ်ပါသည်။

(ဂ) ဘေးအန္တရာယ်ကင်းရှင်းရေးအစီအမံများနှင့် ပတ်ဝန်းကျင်ညစ်ညမ်းမှုမဖြစ်ပေါ် စေရေးအတွက် ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဦးစီးဌာန၏ စိစစ်ချက်ဖြင့် စနစ်တကျ ဆောင်ရွက်ရန် လိုအပ်ပါသည်။

(ဃ) ပုဂ္ဂလိကစက်မှုလုပ်ငန်းဥပဒေနှင့်အညီ စက်မှုမှတ်ပုံတင် လျှောက်ထားဆောင်ရွက် ရန် လိုအပ်ပါသည်။

(င) ဓါတုဗေဒပစ္စည်းသုံးစွဲထုတ်လုပ်သည့် လုပ်ငန်းဖြစ်၍ ကုန်ကြမ်း၊ ကုန်ချော ပစ္စည်းများအား Handling, Storage နှင့် Transportation စသည့် စနစ်

အားလုံးသည် သက်ဆိုင်ရာ ဥပဒေ၊ နည်းဥပဒေ၊ နည်းပညာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများနှင့်အညီ ကြိုတင်စီမံဆောင်ရွက်ထားရှိရန် လိုအပ်ပါသည်။

(စ) စံနှုန်းသတ်မှတ်ချက် မပါရှိသဖြင့် ကုန်ကြမ်းလိုအပ်ချက်နှင့် ကုန်ချောထုတ်လုပ်မှု အချိုးအစား ကိုက်ညီမှု ရှိ/မရှိ တွက်ချက်နိုင်ခြင်း မရှိပါ။

၃။ သို့ပါ၍ Kansai Paint Myanmar Co.,Ltd. မှ သုတ်ဆေးအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာတွင် အထက်ပါလိုအပ်ချက်များအား ဖြည့်ဆည်းဆောင်ရွက်ပြီး နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေ၊ ပုဂ္ဂလိကစက်မှုလုပ်ငန်းဥပဒေနှင့် တည်ဆဲဥပဒေ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများနှင့် ညီညွတ်ပါက ဤဝန်ကြီးဌာနအနေဖြင့် ကန့်ကွက်ရန် မရှိပါကြောင်း ပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီး(ကိုယ်စား)
(သွင်မြင့်မောင်၊ အမြဲတမ်းအတွင်းဝန်)

မိတ္တူကို

စက်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့်စစ်ဆေးရေးဦးစီးဌာန

အမှတ်(၃)အကြီးစားစက်မှုလုပ်ငန်း



ကန့်သတ်

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

အမှတ်(၁)၊ သစ္စာလမ်း၊ ရန်ကင်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်

☎ ၉၅-၁-၆၅၈၁၂၈

🖷 ၉၅-၁-၆၅၈၁၄၁

စာအမှတ်၊ရက- ၃/န-၁၁၈၅/၂၀၁၅ (၆၈၄)

ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၅ ခုနှစ် မေလ ၂၁ ရက်

M-1043
416

အဆိုပြုလွှာအပေါ်ထပ်မံစိစစ်ချက်

Kansai Paint Myanmar Co., Ltd. မှ သုတ်ဆေးအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း အတွက် ပေးပို့ခဲ့သောသဘောထားမှတ်ချက် နှင့်စပ်လျဉ်း၍ ကုမ္ပဏီသည် ဌာန၏ လမ်းညွှန်ချက် နှင့်အညီ ပြန်လည် ပြင်ဆင်တင်ပြလာပါသဖြင့် ၎င်းပြင်ဆင်ချက်ကို အောက်ပါဇယားတွင် စိစစ် မှတ်ချက်ပြုပေးနိုင်ပါရန် မေတ္တာရပ်ခံအပ်ပါသည်။

၂၁.၅.၂၀၁၅

အတွင်းရေးမှူး(ကိုယ်စား)

(စန်းစန်းမြင့်၊ ညွှန်ကြားရေးမှူး)

စဉ်	ဌာန	စိစစ်သူ		စိစစ်ဆောင်ရွက်ချက်	လက်မှတ်
		အမည်	ရာထူး		
၁	စက်မှုဝန်ကြီးဌာန	(တင်ဝင်း) လက်ထောက်အတွင်းဝန် (ညွှန်ကြားရေးမှူး) စက်မှုဝန်ကြီးဌာန		လက်ခံနိုင်ပါသည်/ ပြန်လည်စိစစ်ရန် လိုအပ်ပါသည်/ လက်မခံနိုင်ပါ	၃.၆.၂၀၁၅
၂	အမှတ်(၃)အကြီးစားစက်မှုလုပ်ငန်း	ဒေါက်တာရိုးနိုင်	ဒုတိယအထွေထွေမန်နေဂျာ	လက်ခံနိုင်ပါသည်/ ပြန်လည်စိစစ်ရန် လိုအပ်ပါသည်/ လက်မခံနိုင်ပါ	1.6.15

မိတ္တူကို

ရုံးလက်ခံ/မျှောစာတွဲ